

University of Luxembourg  
*Staff week – 3<sup>rd</sup> April 2019*

Projet LCGR – Language Centres Greater Region  
Leslie Molostoff & Eve Lejot





***CENTRES DE LANGUES GRANDE REGION***

# + The Greater Region



# + LCGR project in four points

- **What:** Creation of an online course in French and German declined in 6 versions (one per language center) + two retreats
- **To whom:** Students of the Great Region's universities motivated by an exchange within the GR.
- **Why :** To help them preparing their exchange linguistically and culturally
- **When:** Winter semester 2018 for the online course.

# + LCGR project goals



**Creation of a common tool for languages teaching (German and French) => an online course**

- Promoting language learning through cross-border cooperation
- Improving language, intercultural and learning skills of students
- Enhancing digital integration in language teaching; developing new approaches to teaching and learning; promoting personalised and flexible learning pathways.
- Boosting the employability of graduates by raising awareness of language skill needs

# + LCGR project organisation

## Human implication



- 1 agency
- 2 partners
- 2 coordinators
- 6 universities
- 1 referent per university
- 16 language teachers
- 9 students assistants
- 1 technical specialist « Moodle Man »



# LCGR project organisation

## Logistic



- 25 months
- 6 intellectual outputs
- French/German duo
- 4 dissemination events
- 1 teacher training

# + LCGR project organisation

## Coordination



Reports



UNIVERSITÉ DU  
LUXEMBOURG

Dissemination  
events

Timesheets  
Reports  
Meetings



UNIVERSITÉ  
DE LORRAINE



UNIVERSITÄT  
DES  
SAARLANDES

Universität Trier



LIÈGE  
université



TECHNISCHE UNIVERSITÄT  
KAISERSLAUTERN



UNIVERSITÉ DU  
LUXEMBOURG



# + LCGR Course



## Online course Winter semester or Summer semester

- 5 steps made up of 3 parts
- Activities in each part
  - Individual work
  - Tandem
  - Group work

## Workshop n°1

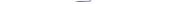
- To deep the preparation work and anticipate the mobility

## Mobility

One semester

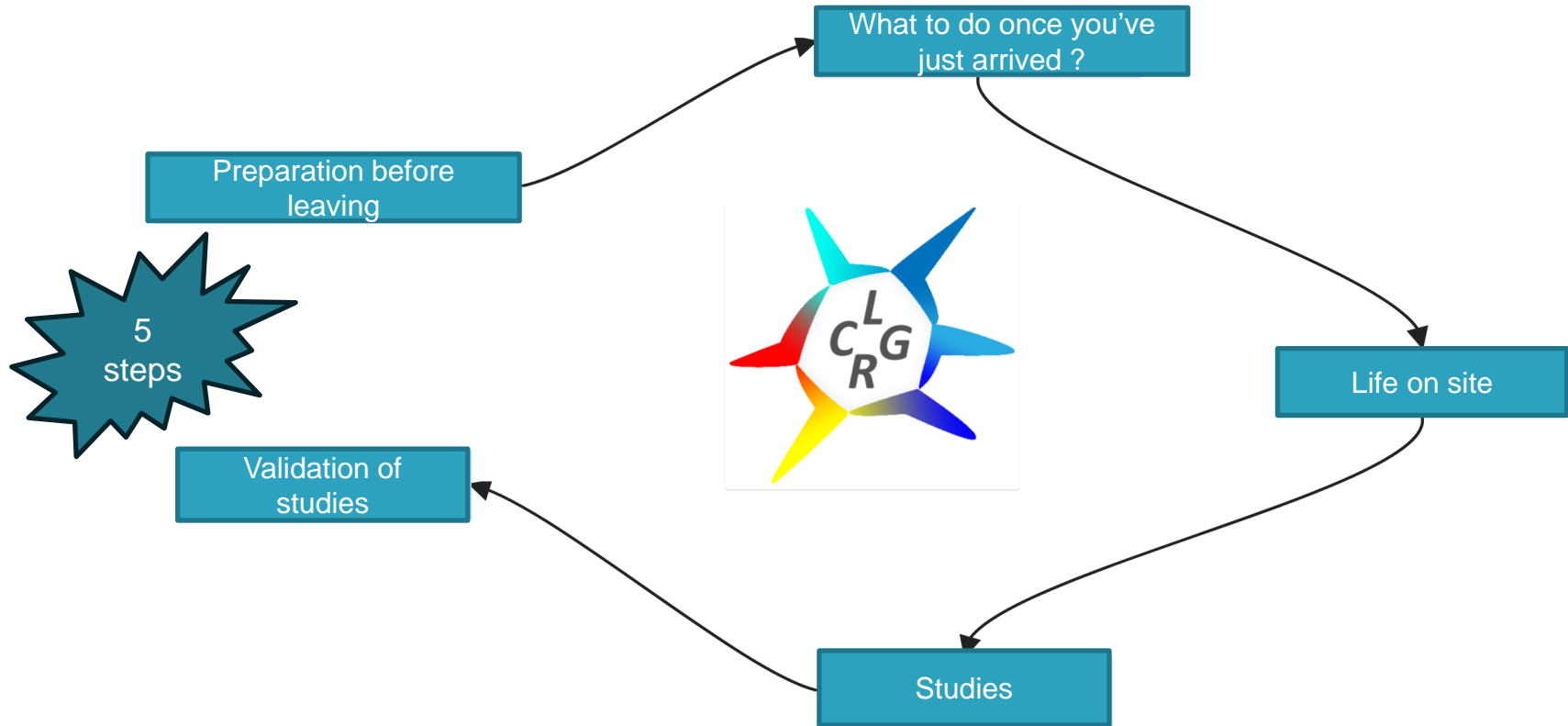
## Workshop n°2

- Feedback on the mobility



# + LCGR course

## Online part

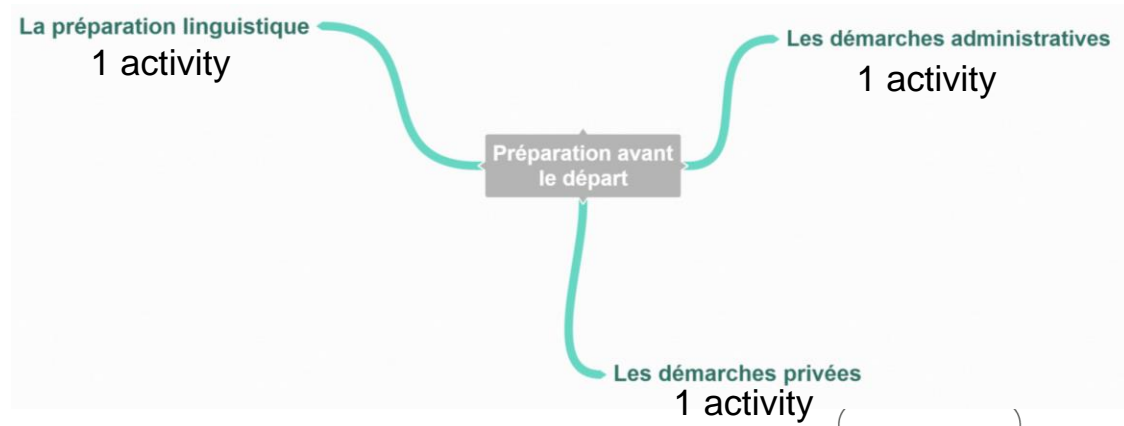
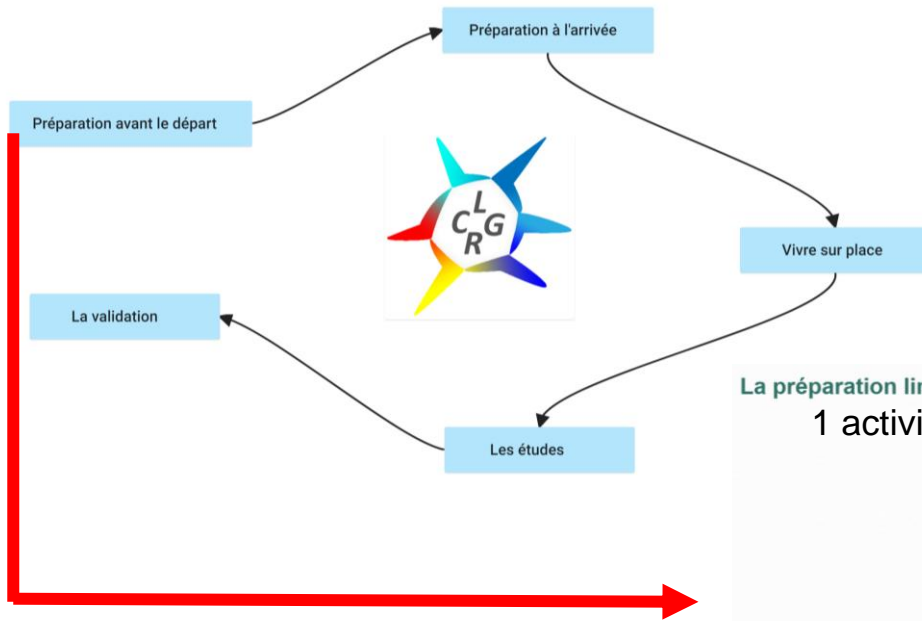


# + LCGR Course

## Online part



3 parts /  
step

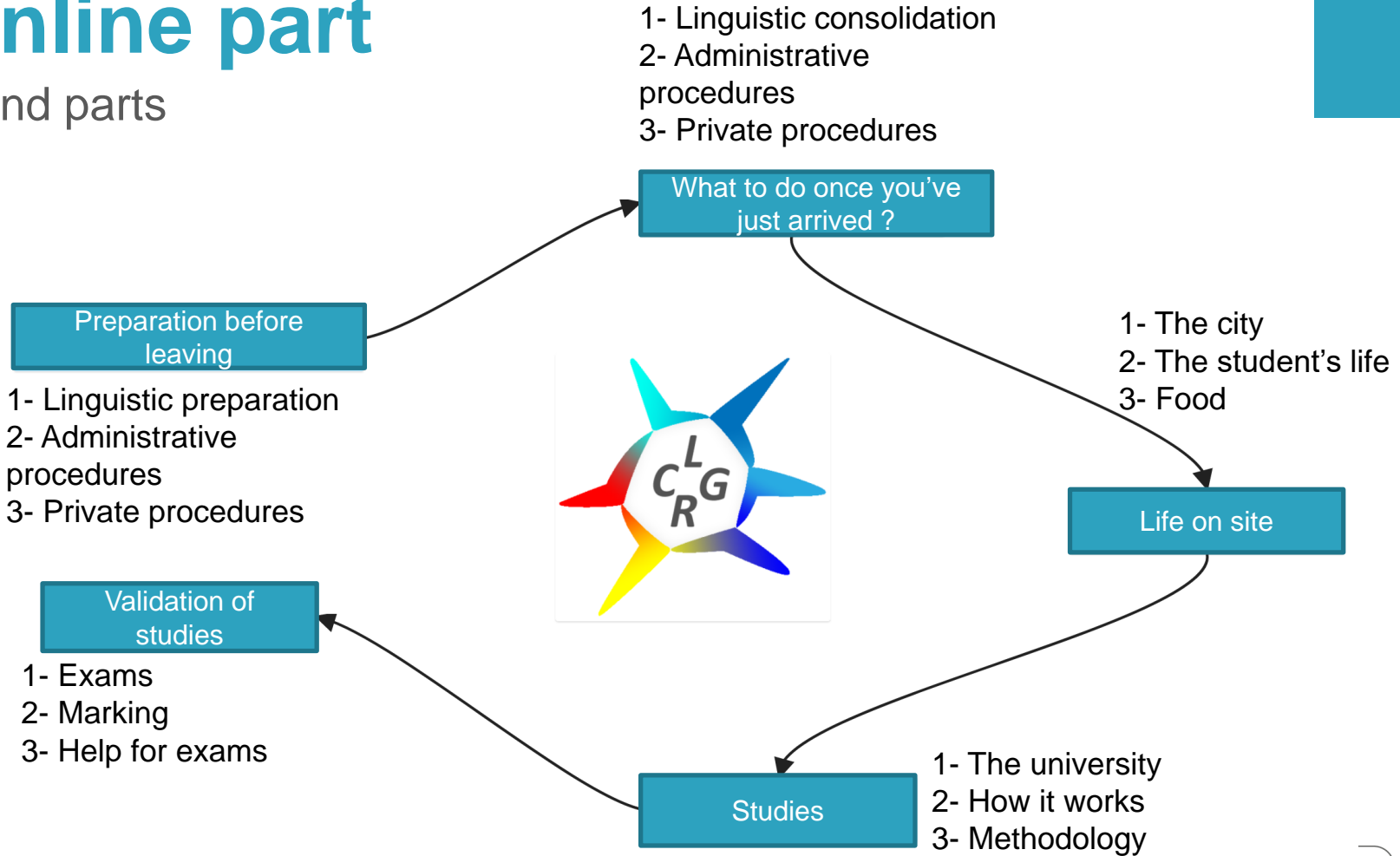


# + LCGR Course

## Online part



### Steps and parts



# + LCGR Course Online part (WS 18)

The screenshot shows a Moodle course page. The browser address bar displays <https://moodle.uni.lu/course/view.php?id=1786>. The navigation menu includes Home, Dashboard, Events, My Courses, This course, and Find Courses. A green button labeled 'Turn editing on' is visible. The main content area features a welcome message in French and German, followed by a paragraph in French about badges and a paragraph in German about the Erasmus adventure. There are two sections: 'Latest News' and 'START' with instructions to choose a language. The right sidebar contains a user profile for Leslie MOLOSTOFF, an 'Exabis ePortfolio' section with links to My CV, My Portfolio Artifacts, My Views, Shared Views, Shared Categories, and Import/Export, and an 'Activities' section with a link to Assignments.

Home Dashboard Events My Courses This course Find Courses Turn editing on Hide blocks Standard view

https://moodle.uni.lu/course/view.php?id=1786

Bienvenue sur le cours Moodle LCGR.  
Willkommen beim Moodle LCGR-Kurs.

L'aventure Erasmus vous attend et c'est ici que cela commence. Dans ce cours, vous pourrez débloquer XX badges qui vous seront donnés lorsque vous complétez certaines activités. Réussirez-vous à tous les obtenir ?

Das Abenteuer Erasmus erwartet Sie und beginnt genau hier. In diesem Kurs können Sie XX Badges freischalten, die Ihnen verliehen werden, sobald Sie bestimmte Aktivitäten in diesem Kurs absolviert haben. Schaffen Sie es, alle zu ergattern?

Latest News

START  
Choisissez votre langue maternelle!  
Wählen Sie Ihre Muttersprache!

(last 5 minutes: 1)  
Leslie MOLOSTOFF

Exabis ePortfolio

- My CV
- My Portfolio Artifacts
- My Views
- Shared Views
- Shared Categories
- Import/Export

Activities

- Assignments

# + LCGR Course Online part (WS 18)

Home Dashboard Events My Courses This course Essential links Turn editing on Hide blocks Full screen

Latest News

START

Choisissez votre **langue maternelle!**  
Wählen Sie Ihre **Muttersprache!**

ETAPE / SCHRITT 1: "Où puis-je partir ?"/"Wo kann ich studieren?"

**Restricted** Not available unless: The activity [START](#) is marked complete (hidden otherwise)

ETAPE 2: "Qu'est-ce qui me pousse à partir ?"

9 of 32 Attempted

**Restricted** Not available (hidden) unless:

- The activity [ETAPE / SCHRITT 1: "Où puis-je partir ?"/"Wo kann ich studieren?"](#) is marked complete
- You belong to **Français**

SCHRITT 2: "Was bewegt mich dazu, im Ausland zu studieren?"

15 of 32 Attempted

**Restricted** Not available (hidden) unless:

- The activity [ETAPE / SCHRITT 1: "Où puis-je partir ?"/"Wo kann ich studieren?"](#) is marked complete
- You belong to **Deutsch**

ETAPE 3: Synthèse sur vos motivations

8 of 32 Submitted, 4 Ungraded

**Restricted** Not available (hidden) unless:

- The activity [ETAPE 2: "Qu'est-ce qui me pousse à partir ?"](#) is marked complete
- You belong to **Français**

SCHRITT 3: Zusammenfassung und Überblick über meine Beweggründe

14 of 32 Submitted, 5 Ungraded

**Restricted** Not available (hidden) unless:

- The activity [SCHRITT 2: "Was bewegt mich dazu, im Ausland zu studieren?"](#) is marked complete
- You belong to **Deutsch**

ETAPE / SCHRITT 4

Activities






- Assignments
- Attendances
- Chats
- Databases
- Feedback
- Forums
- Glossaries
- Group choices
- Journals
- Questionnaires
- Quizzes
- Resources
- Student folders

Latest badges

Paré et prêt!

# + LCGR Course Online Part (WS 18)

Home Dashboard Events My Courses This course Essential links Turn editing on Hide blocks Full screen

Mois du tandem		Avant le départ	À l'arrivée
Vivre sur place	Les études	La validation	
Avant le départ	À l'arrivée	Vivre sur place	Les études
La validation		Avant le départ	À l'arrivée
Vivre sur place	Les études	La validation	
Vor der Abfahrt	Nach der Ankunft	Vor Ort leben	Das Studium
Die Validierung		Vor der Abfahrt	Nach der Ankunft

# + LCGR Course

## The Tandem part



Month of tandem

- French/German tandem
- November
- Box « Month of tandem »
- 6 tasks

https://moodle.uni.lu/course/view.php?id=3382

Accueil Tableau de bord Événements Mes cours Cours actuel Essential links Activer

Synthèse sur vos motivations - Zusammenfassung und Überblick über meine Beweggründe

Caché pour les étudiants

Feedback	Forum - Classeurs/Classes	Modèles - Templates - Résumés	Q&A technique
Mois du tandem	Université de Lorraine	Avant le départ	À l'arrivée
Vivre sur place	Les études	La validation	Université de Liège



# + LCGR Course

## The Tandem part



https://moodle.uni.lu/mod/questionnaire/complete.php?id=72327

Home Dashboard Events My Courses This course Essential links Hide blocks Full screen

Navigation

My courses > LCGR-COURS > General > ETAPE / SCHRITT 5 : Questionnaire Tandem / Tandem... > Answer the questions...

### Questionnaire Tandem Print Blank

**1 \*** Voulez-vous partir dans une université allemande ? / Wollen Sie an einer deutschen Universität studieren?

Yes  No

**2 \*** Veuillez renseigner votre adresse mail de l'Université de Luxembourg. Le nom et l'adresse de votre partenaire tandem vous seront envoyés sur cette boîte mail. / Bitte geben sie Ihre Mailadresse bei der Universität Luxemburg an. Name und Adresse Ihres Tandempartners werden an diese Adresse geschickt.

**3 \*** Dans quelle université étudiez-vous pour le moment ? / An welcher Universität studieren Sie zur Zeit?

- Université de Liège
- Université de Lorraine
- Université de Luxembourg
- Technische Universität Kaiserslautern
- Universität des Saarlandes
- Universität Trier

**4 \*** Dans quelle université souhaitez-vous partir ? / An welcher Universität möchten Sie studieren?

- Technische Universität Kaiserslautern
- Universität des Saarlandes
- Universität Trier
- Autre université germanophone
- Université de Liège
- Université de Lorraine
- Université de Luxembourg
- Autre université francophone

**5 \*** Langue maternelle/ Muttersprache : Quel est votre niveau de français ? / Welches Sprachniveau haben Sie auf Deutsch?

- B1
- B2
- C1
- C2

**6 \*** Quel est votre niveau d'allemand ? / Welches Sprachniveau haben Sie auf Französisch?

- B1
- B2
- C1
- C2

**Administration**

- Questionnaire administration
- Answer the questions...

# + LCGR Course

## The Tandem part



Mont

Fre

No

Bo

https://moodle.uni.lu/course/view.php?id=3382

### Mois du tandem

Pendant le mois de novembre, vous allez travailler avec un étudiant d'une université germanophone et réaliser ensemble 4 tâches en lien avec les thématiques du cours. Pour chaque tâche, vous serez amenés à communiquer oralement ou par écrit et à l'issue de votre échange, soumettre une production demandée.

La tâche n°1 est obligatoire. Pour les trois autres vous avez le choix entre les tâches 2 à 6.

**Votre partenaire vous a soumis plein de bonnes idées. Choisissez deux de ses productions et apportez-lui un retour. Publiez ces feedback sur Moodle.**

Im November werden Sie mit einer Studentin/ einem Studenten einer französischsprachigen Universität zusammenarbeiten und so vier Aufgaben gemeinsam lösen. Bei jeder Aufgabe müssen Sie sich entweder mündlich oder schriftlich mit Ihrer Partnerin/ Ihrem Partner austauschen und danach Ihr Ergebnis in einer bestimmten Form einreichen.

Aufgabe Nr. 1 ist von allen Tandems zu lösen. Für die drei weiteren Aufgaben, suchen Sie sich einfach drei der Aufgaben 2-6 aus.

**Ihr Partner hat Ihnen sehr gute Ideen vorgelegt. Wählen Sie zwei Vorschläge aus und geben Sie ihm Feedback dazu. Veröffentlichen Sie Ihr Feedback auf Moodle.**

**Accès restreint** Disponible à partir du **29 October 2018** (caché sinon)

- [Tâche n°1 - Devinettes en photos / Bilderrätsel - Obligatoire](#)   
16 sur 32 soumis, 4 Non classé
- [Tâche n°2 - Propose-moi une activité dans ta ville !](#)   
15 sur 32 soumis, 7 Non classé
- [Tâche n°3 - Que faire dans ta ville lors d'une journée pluvieuse ?](#)   
12 sur 32 soumis, 5 Non classé
- [Tâche n°4 - Jeu de rôle](#)

# + LCGR Course

https://moodle.uni.lu/mod/assign/view.php?id=72038

Accueil Tableau de bord Événements Mes cours Cours actuel Essential links

## Mois du tar

Pendant le mo  
tâche, vous ser

La tâche n°1 e:

**Votre partena**

Im November 1  
müssen Sie sic

Aufgabe Nr. 1 i

**Ihr Partner ha**

### Accès restreint

Tâct

1

Tâct

1

Tâct

1

Tâct

## Tâche n°1 - Devinettes en photos / Bilderrätsel - Obligatoire

Consigne: Après avoir reçu le texte de présentation de votre partenaire tandem dans l'introduction du cours, vous devez à présent faire plus ample connaissance l'un et l'autre. Nous vous proposons une petite devinette en photos.

Choisissez 5 des 7 domaines ci-dessous et envoyez à votre partenaire une image pour chaque domaine choisi qui pour vous représente un intérêt personnel. Cela peut être un objet dont vous avez besoin pour pratiquer votre hobby, un plat détesté, une ville de rêve, un animal fascinant ou le monument le plus connu de votre région. Vous avez le choix et il n'est pas nécessaire que ce soit une photo que vous avez prise vous-même, il faut juste qu'elle ait un rapport avec vous.

1. Un objet
2. Un lieu
3. Un plat / un aliment / une boisson
4. Un moyen de transport
5. Un vêtement
6. Un animal
7. Une œuvre d'art (tableau/statue/roman/film/BD etc.)

Votre partenaire doit ensuite deviner la relation entre l'objet représenté sur la photo et vous. Pour formuler ses hypothèses il peut s'appuyer sur les questions ci-dessous. Evidemment, vous pouvez aider votre partenaire ou lui donner quelques « tuyaux » pendant l'échange pour le mettre sur la bonne piste. Après tout, ce jeu n'est pas compétitif, il sert plutôt à mieux se connaître.

Langues : Faites l'échange dans la langue maternelle de la personne qui a envoyé l'image.

Support(s) : Voici quelques questions que vous pouvez vous poser à partir des photos ?

u cours. Pour chaque

sen. Bei jeder Aufgabe  
n.

**uf Moodle.**

# + LCGR Course

## The workshops



- Workshop n°1 after the course, before mobility

⇒ Two days seminar

⇒ Getting together with all the participating exchange students

⇒ Present what has been done previously online

⇒ Continue developing students' language & intercultural skills

- Workshop n°2 after the mobility

⇒ Two days seminar

⇒ Give their feedback on the usefulness of their online experience during their exchange

# + LCGR Course

## The workshops

Workshop n°1 after the course, before mobility

- Schengen, 8<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup> February
- Activities on perceptions
- Serious Game => European University



# + LCGR Course Feedback



## ■ Online part:



Satisfied with the content

New vocabulary

Happy with information

Good preparation for mobility



Some steps useless if exchange outside of the GR

Tandem activities a little bit repetitive => more academic content

Degree of difficulty => sometimes too easy, sometimes too difficult

## ■ Workshop n°1:

Good to meet and discuss with new persons

Intercultural talks and cultural diversity

Lego activity for its opportunity to have open discussions

Not enough informal moments

More clarity in the goals of the seminar

# + LCGR Course Assessment

Different profiles of students:

- +/-20 students
- Students doing their exchange within the Great Region
- Students doing their exchange in an other city of France or Germany
- Students doing their exchange one semester or more after the course (WS 19)
- Erasmus students who wanted to follow the course of the university where they are doing their mobility



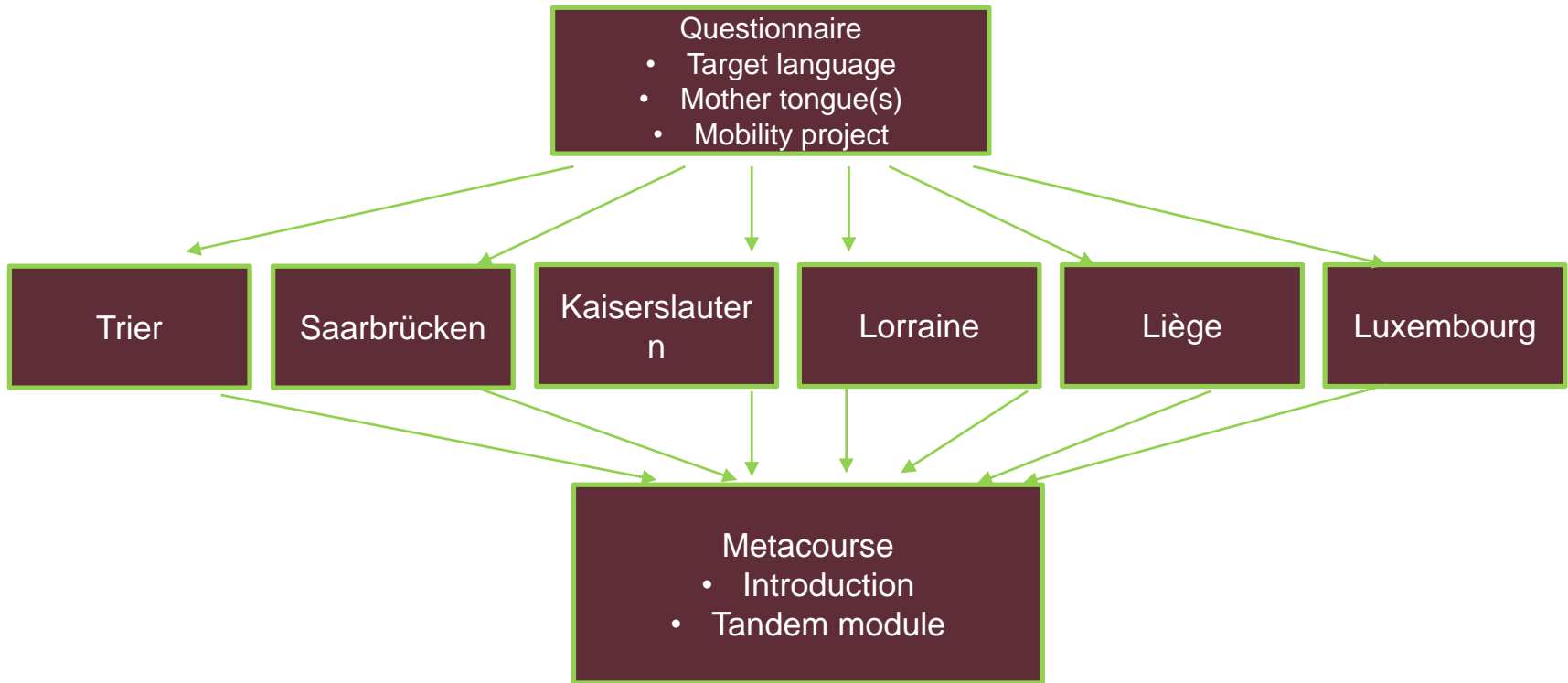
# + LCGR Course For the future



- Developing a german version of Luxembourg pathway
- Opening the course to other cities of Belgium, France and Germany to develop more versions
- Creating a « country » version of the course: a version for France, Belgium and Germany at first
- Opening the course to other countries



# + LCGR Course Today



# + LCGR Course in a flash



LE PROJET LCGR  
EN QUELQUES MOTS



# + UniGR conference

## 26 September 19

### Morning

- Keynotes
- International Relations
- Teachers

### Afternoon

- Workshops
- Teachers

# + Pau conference

## November 19

- Presentation of the course
- Possible transfert to new transborder area (France-Spain)



# Thank you !



## To follow us:



<https://www.youtube.com/channel/UCbV8u2eS6iUdoy09uKcq18A>



LCGR



<http://www.uni-gr.eu/fr/etudiants/preparer-sa-mobilite>

## To contact us:

Eve Lejot : [eve.lejot@uni.lu](mailto:eve.lejot@uni.lu)

Leslie Molostoff : [leslie.molostoff@uni.lu](mailto:leslie.molostoff@uni.lu)